

Pfa S A 48/40

1805-1806

Kirchenrechnung für die Duxkapelle (Kapelle Maria zum Trost) in Schaan für die Jahre 1805-1806 abgelegt vom Kapellenpfleger Peter Guetschalck (Gottschalk).

Or. (A), Pfa Schaan, A 48/40. – Pap. 1½ Doppelblatt 42,4 (21,2) / 33,3 cm. – 1. Beiblatt 18,5/11,5 cm, 2. Beiblatt 17,1/10,4 cm, 3. Beiblatt 21/16,8 cm, 4. Beiblatt 17,3/10,6 cm, 5. Beiblatt 17,6/11 cm, 6. Beiblatt 16,3/10,8 cm, 7. Beiblatt 17/10,2 cm, 8. Beiblatt 17,2/21,1 cm, 9. Beiblatt 20,4/10,6 cm, 10. Beiblatt 12/15 cm, 11. Beiblatt 17,5/10,5 cm, 12. Beiblatt 10,8/9,1 cm, 13. Beiblatt 17,4/11 cm, 14. Beiblatt 10,4/18 cm, 15. Beiblatt 12,4/12 cm, 16. Beiblatt 18,5/12 cm, 17. Beiblatt 10,2/16,8 cm, 18. Beiblatt 17,5/10,4 cm, 19. Beiblatt 14,3/11 cm, 20. Beiblatt 16,5/9,7 cm, 21. Beiblatt 17,5/10,6 cm.

Bemerkung: Der Rechnung liegt das Gulden-Kreuzer-System zugrunde, d.h. 1 Gulden = 15 Batzen (12 Schilling) = 60 Kreuzer = 240 Pfennig. Bei den Geldangaben wird jeweils die vom Schreiber korrigierte Version transkribiert. Die Währungseinheiten werden aufgelöst, also fl = Gulden, bz = Batzen, kr = Kreuzer, pf (d) = Pfennig.

[fol. 1r]

Gulden Kreuzer Pfennig

l¹ Abreihung der löblichen Capelen auf
 l² Dux, so ist abgelegt worden unter dem
 l³ hochwürdigen vnd hochgelerten Heren
 l⁴ Jacob Baleta¹, Canonÿ des hohen Thum-
 l⁵ stift in Chur vnd Pfarerher zu Schan,
 l⁶ wie auch vnder dem hochedel geborner
 l⁷ gnädigen Heren Frantz Xaverÿ Mentzinger²,
 l⁸ hochfürst(lich) liechtensteinischer Rath und
 l⁹ Landtvogt beiden Herrschaften Vaduz
 l¹⁰ und Schellenberg.

l¹¹ Erstlich:

l ¹² Entpfang ich aus den Opferstock in 2 Jaren.....	4	25	2.
l ¹³ [Entpfang ich] an der Kirchweich und Maria Geburt	6	9	2.
l ¹⁴ [Entpfang ich] aus Hampf	7	48	—.
l ¹⁵ [Entpfang ich] Opfer aus dennen Alpen	9	3	2.
l ¹⁶ [Entpfang ich] aus Schmalz	3	31	—.
l ¹⁷ [Entpfang ich] aus Wein	2	28	—.
l ¹⁸ [Entpfang ich] für zwey Autheill	1	12	—.
l ¹⁹ [Entpfang ich] von Kapitalÿ Zins in zweÿ Jahren.....	334	28	—.
l ²⁰	369	5	3.

[fol. 1v]

Gulden Kreuzer Pfennig

l ¹ Was ich in zwey Jahren an Kapitale			
l ² entpfannen ^{a)} hab.			
l ³ Erstlich:			
l ⁴ Von Antony Risch, Jos[ef] se(ligen) Sohn in			
l ⁵ Nahmen dem Lorntz ^{b)} Danner.....	22	—	—
l ⁶ [Von] Antony Risch, Jos[ef] se(ligen) Sohn für den obigen.....	21	—	—
l ⁷ [Von] Frantz Joseph Röckle se(lig), gewester			
l ⁸ liechtensteinischer Hoffmöller, in			
l ⁹ Nahmen des Johanes Walsers			
l ¹⁰ aus Deilung ^{c)} in Vaduz	63	37	—
l ¹¹ [Von] Johanes Hu,'ltÿ, Antonis se(ligen) Sohn	80	—	—
l ¹² [Von] Johanes Hu,'ltÿ, Christas se(ligen) Sohn	50	—	—
l ¹³	236	37	—
l ¹⁴ Recess von 1804.....	27	14	2

[fol. 2r]

Gulden Kreuzer Pfennig

l ¹ An der Ausgab			
l ² Erstlich:			
l ³ Dem hochwürdigen und hochgelerten			
l ⁴ Heren Jacob Baleta, Canonÿ,			
l ⁵ Pfarer zu Schan für Empter,			
l ⁶ Jahrtäg und pretigen	65	50	—
l ⁷ [Dem] hochwürdigen, hochgelerten Heren			
l ⁸ Bassilly Helbling ³ , gewester Hoff			
l ⁹ Cabelon zu Schan, für Jahrtäg.....	24	12	—
l ¹⁰ [Dem] hochwürdigen, hochgelerten Heren			
l ¹¹ Johan Schreiber ⁴ , Hoff Cabelon zu Vaduz.....	—	36	—
l ¹² [Dem] Pfarrkirchen Pflieger für Kierzen	8	12	—
l ¹³ [Dem] Joseph Tresselt, Messmer	19	36	—
l ¹⁴ Zu Fassung des Heilligen S. Antonis			
l ¹⁵ Alldar in der Pfkarkierchen	22	—	—
l ¹⁶ Für Öhll zum Heilligen Grab	1	—	—
l ¹⁷ Spenn zalt dennen Hausarmen	—	40	—
l ¹⁸ [Dem] Orgelist Johanes Hu,'ltÿ	1	30	—

|¹⁹ Für zwey latinische Kalender.....	—	28	.....	—
|²⁰ Einem Maurer von dem Tach flicken	—	36	.....	—
|²¹	144	.....	40	.....

[fol. 2v]

Gulden Kreuzer Pfennig

|¹ Was ich für Gelt aus-				
|² gelichen hab:				
|³ Laut Schultbrif dem Christa Selly an				
|⁴ [dem] Berg	50	.....	—	.....
|⁵ [Laut Schultbrif dem] Johanes Frommelt,				
|⁶ Joseph se(ligen) Sohn.....	24	.....	—	.....
|⁷ [Laut Schultbrif dem] Christoph Fromelt,				
|⁸ Johanes se(ligen) Sohn.....	120	.....	—	.....
|⁹ [Laut Schultbrif dem] Johanes Hu,ltÿ,				
|¹⁰ Orgilist	25	.....	—	.....
|¹¹ [Laut Schultbrif dem] Felix Reinbergen				
|¹² in Vaduz	38	.....	—	.....
|¹³ [Laut Schultbrif dem] Antony Frick,				
|¹⁴ Antonese se(ligen) Sohn	85	.....	—	.....
|¹⁵ [Laut] Hantschrift [dem] Xander Jöllÿ.....	40	.....	—	.....
|¹⁶ [Laut Schultbrif dem] Thamas Jöllÿ	10	.....	—	.....
|¹⁷ [Laut Schultbrif dem] Joseph Wanger	12	.....	—	.....
|¹⁸ [Laut Schultbrif dem] Joseph Frick jung	40	.....	—	.....
|¹⁹ Der Gemeindt Schan vorgestrigt.....	13	.....	32	.....
|²⁰	457	.....	32	.....
|²¹ Das Honorarium für 2 Jahr.....	10	.....	—	.....

[fol. 3r]

Gulden Kreuzer Pfennig

|¹ Aus obiger Rechnung ergibt es sich,				
|² das der Empfang betragt	632	.....	57	.....
|³ die Ausgab.....	612	.....	12	.....
|⁴ Der Kirchenpflieger Hans Peter				
|⁵ Gutschalk hat noch nachzutragen ein Recess von	20	.....	45	.....
|⁶ Dieser Recess ist 1809, den 3 ^{ten} März bey der Rechnung Abgab				
|⁷ abgeführt worden.				

|⁸ Jakob Balletta, Pfarrer.
 |⁹ Richter Johanes Quadere(r)^d.
 |¹⁰ Richter Joseph Frick.
 |¹¹ Und in Nahmen dem
 |¹² Schwehervater Johan
 |¹³ Bether Gutschalck als
 |¹⁴ Kapellen Vogt.
 |¹⁵ Auf Anhalten des alten verdienstvollen Kapelpflegers Hans Peter
 |¹⁶ Gutschalk, welcher der Kapel Dux 36 Jahr so redlich und bewerbtsam
 |¹⁷ gedienet hat, das er nicht nur vieles fürgehauset hat, sondern
 |¹⁸ durch sein Bestreben ist der Kapellenthurn gebauet, der Altar
 |¹⁹ gefasset, mehrere Paramenten angeschafft worden und alles sowohl
 |²⁰ in seinen Rechnungen als Aufrechthaltung des Gebaus sehr ordentlich
 |²¹ befunden worden, so ist er nur altershalber mit gröster Zufrie-
 |²² denheit und schuldigstem Dank entlassen worden und vom Pfarrer
 |²³ und Richtern dieser Dienst dem ersamen Fideli Danner übertr(a)gen
 |²⁴ worden, wie bezeuget Jakob Balletta, Pfarrer.

[fol. 3v]

|¹ Abreithung der löblichen
 |² Kapelen auf Dux für 1805
 |³ vnd 1806.

Beiblatt 1

[fol. 1r]

|¹ Quittung für 8 Heil(ige) Messen von H(ern) Rothmund
 |² gelesen zur Zeit, wo beim H(ern) Hofcaplan gegenwärtig war, welche
 |³ betragen 4 Gulden 48 Kreuzer, so ich vom Kirchenpfleger von Dux
 |⁴ richtig empfangen habe, den 1^{ten} Oktobris 1801.
 |⁵ Jacob Balletta, Can(onicus) und
 |⁶ Pfarrer.
 |⁷ Diese 8 Heil(ige) Messen sind folgende, als für
 |⁸ Johannes Tressel.
 |⁹ Maria Rischin.

l³ zeichnetem geleßenen Jahrtägen mit 11 Gulden 48 Kreuzer richtig
 l⁴ abgetragen und bezalt habe, bescheint den 21ten Decembris
 l⁵ 1805, P(ater) Basil Helbling,
 l⁶ Hofcaplan, manu propria.

[fol. 1v]

l¹ Quitung von Hof
 l² Caplon.

Beiblatt 4

[fol. 1r]

l¹ Quittung per 33 Gulden 4 Kreuzer,
 l² welche 33 Gulden 4 [Kreuzer] Hans Peter Gutschalk behändiget
 l³ hat als den Verdienst von der Kapel des
 l⁴ Jahrs 1805. Bescheint also des Jakob
 l⁵ Balletta, Pfarrer
 l⁶ in Schan,
 l⁷ den 29^{ten} Decembris 1805.

Beiblatt 5

[fol. 1r]

l¹ Quittung per 33 Gulden 4 Kreuzer,
 l² die mir der Kapelpfleger und Richter
 l³ Hans Peter Gutschalk für den Verdienst de
 l⁴ ano 1804 bezahlt hat, und ich hiemit
 l⁵ quitiere, Jacob Balletta, Pfarrer in Schan,
 l⁶ den 31^{ten} Decembris 1804.
 l⁷ Jtem quitiere ich per 12 Kreuzer für das
 l⁸ Directorium de 1805.
 l⁹ 33 Gulden 4 Kreuzer.

[fol. 1v]

l¹ Quittung

l² per

l³ 33 Gulden 16 Kreuzer

l⁴ von H(ernn)

l⁵ Pfarrer.

Beiblatt 6

[fol. 1r]

l¹ Für das Jahr 1805 zalt mir Johan

l² Beter Guethschalch, Kierchen Pfelger^e)

l³ auf Dux, 9 Gulden 45 Kreuzer.

l⁴ Joßeph Dreßell, Meßmer.

Beiblatt 7

[fol. 1r]

l¹ Der Johan Better Gutschalch zalt mir Endes

l² Underzogenen von wegen Dux, so er

l³ der Pfarkirchen von wegen des Antonis

l⁴ Altar guth gemach(t) hat, per 22 Gulden.

l⁵ Schan, den 18ten Jener 1806,

l⁶ Fidelly Danner.

[fol. 1v]

l¹ Quittung.

Beiblatt 8

[fol. 1r]

l¹ Quittung per 32 Gulden 46 Kreuzer,

l² die ich als Jahresverdienst de 1806
 l³ von Kapel Pfleger von Dux, Johan
 l⁴ Peter Gutschalk des Gerichts,
 l⁵ richtig empfangen zu haben bescheine,
 l⁶ nämlich 32 Gulden 46 Kreuzer.
 l⁷ Jakob Balletta,
 l⁸ Pfarrer,
 l⁹ den 31^{ten} Jener
 l¹⁰ 1806.

Beiblatt 9

[fol. 1r]

l¹ Anno 1806 den 2ten Hor(n)ung empfang ich Endes
 l² Unterschribener, von dem Johan Better Guthschalck,
 l³ Dux Kapell Pfleger, für 2 Pfund weißes
 l⁴ und ½ Pfund gelbes Wax zusammen 4 Gulden 12 Kreuzer.
 l⁵ Ist von mir quitirt,
 l⁶ Fidelle Daner
 l⁷ in Schaan.

[fol. 1v]

l¹ Quitung ^{f)} von
 l² wegen Kiertzen

Beiblatt 10

[fol. 1r]

l¹ Für das Jahr 1806
 l² zaldt mir der Kirche
 l³ Pfleger Johan
 l⁴ Beter Guethschalch
 l⁵ 9 Gulden 51 Kreuzer,
 l⁶ Joßeph Dreßell,

l⁷ Meßmer.

[fol. 1v]

l¹ Quittung von

l² Meßmer.

Beiblatt 11

[fol. 1r]

l¹ Daß Endes Unterzogener von H(ernn) Capell-Pfleger

l² zu Dux Joann Peter Gutschalck wegen dort ge-

l³ lesßenen H(eiligen) Mesßen 12 Gulden 24 Kreuzer richtig erhalten

l⁴ und also für daß Jahr 1806 bezahlt worden.

l⁵ Bescheint, Eschen den 7ten Jener 1807.

l⁶ P(ater) Bas(il) Helbling,

l⁷ Pfarrer & Adminis(trator), manu propria.

Beiblatt 12

[fol. 1r]

l¹ 1807 den 28ten Mey zalt mier

l² der ehrsahme Johan Better Gueth-

l³ schalch des Gerichts, Capellen Vogt

l⁴ zu Dux, der löb(lichen) Pfarrkirchen zu

l⁵ Schan für 1 ½ Pfund Kiertzen mit

l⁶ 2 Gulden 48 Kreuzer.

l⁷ Bescheindt Johanes Hilti,

l⁸ Kirchen Pfleger.

Beiblatt 13

[fol. 1r]

l¹ Quittung per 11 Gulden,

l² welche 11 Gulden der Dux Kapelp(f)leger, Richter Hans Peter

l³ Gutschalk, mir wegen den neugemachten Piramiden und
 l⁴ Auszierung des Kohraltars bezahlt hat und ich hiemit
 l⁵ bescheine, den 7. Juny 1807.
 l⁶ Jakob Balletta, Pfarrer.

Beiblatt 14

[fol. 1r]

l¹ Quittung per 2 Gulden 48 Kreuzer,
 l² so der Kapelpfleger für
 l³ folgende Heil(ige) Messen oder Jahrtägen
 l⁴ zu Dux, dem Hofkaplan gehörend,
 l⁵ bezahlt hat, als

	[Gulden]	Kreuzer
l ⁶ für Joseph Gantner	–	30
l ⁷ [für] Joseph Gutschalk	–	36
l ⁸ [für] Johannes Quaderer	–	30
l ⁹ [für] Stifter und Guthater	–	36
l ¹⁰ [für] Ulrich Ebenhoch	–	<u>36</u>
l ¹¹ welche	2 Gulden	48 Kreuzer

l¹² jch empfangen zu haben
 l¹³ bescheine namens des H(ernn) Fr[anz] Jos[ef]
 l¹⁴ Müsners.
 l¹⁵ Balletta, Pfarrer,
 l¹⁶ den 29^{ten} Novembris
 l¹⁷ 1807.

Beiblatt 15

[fol. 1r]

l¹ Quittung per 33 Gulden 40 Kreuzer,
 l² welche dreÿunddreÿsig Gulden 40 Kreuzer
 l³ der Kapelpfleger von Dux, Richter Hans
 l⁴ Peter Gutschalk, als den betreffenden
 l⁵ Verdienst de 1807 mir behändiget
 l⁶ hat und ich jhm hiemit bescheine

l⁷ empfangen zu haben. Jakob Balletta,
 l⁸ Pfarrer,
 l⁹ den 31^{ten} Decembris 1807.

Beiblatt 16

[fol. 1r]

l¹ Das mir der ehregeachte Johan Better
 l² Guethschalch des Gerichts vnd Capellen Vogt
 l³ zu Dux der löb(lichen) Pfarrkierchen zu Schan
 l⁴ für 2 Pfund weiß Wax Kerzen 3 Gulden 28 Kreuzer
 l⁵ richtig bezalt habe,
 l⁶ bescheindt den 5ten
 l⁷ Merz 1808,
 l⁸ Johanes Hilti, Kierchen
 l⁹ Pflieger allda.

Beiblatt 17

[fol. 1r]

l¹ Quittung per 4 Gulden,
 l² die Ends Gezeichneter von dem Kapel
 l³ Pflieger von Dux, Richter Hans Peter
 l⁴ Gutschalk, auf die Körrock und ^{g)}
 l⁵ Ministranten Röck Ausgaben Conto
 l⁶ empfangen zu haben bescheint
 l⁷ Jakob Baletta, Pfarrer,
 l⁸ den 23. Julii 1808.
 l⁹ 4 Gulden.

Beiblatt 18

[fol. 1r]

l¹ Endes Unterzeichneter bescheiniet, dass er von dem H(ernn)

l² Capellpfeleger zu Dux, Johann Peter [Gutschalk] Alt-Richter empfangen

l³ habe 4 Gulden, schreibe vier Gulden,

l⁴ den 10. Aprill 1808.

l⁵ Jtem empfangen ich von H(ern) Capellpfeleger

l⁶ den 24. Augstmonath 1808 4 Gulden.

l⁷ Jtem den 23. December^{h)} empfangen

Franz Anton Spehler⁵,

l⁸ 4 Gulden, 24 [December] 1808.

Hofcaplan.

Beiblatt 19

[fol. 1r]

l¹ Quittung per 33 Gulden 40 Kreuzer,

l² welche dreÿundreisig Gulden zehn Bazen

l³ ich für den Jahres Verdienst de 1808

l⁴ von dem Kapelpfeleger von Dux,

l⁵ Richt(e)r Hans Peter Gutschalk, empfangen

l⁶ zu haben bescheine, den 2^{ten} Jener 1809,

l⁷ Jakob Balletta,

l⁸ Pfarrer.

Beiblatt 20

[fol. 1r]

l¹ Anno 1809 den 7ten Jenner empfang

l² ich Endes Unterschribner von Johan Better

l³ Guthschalch in Nammen der Dux Kapel,

l⁴ so er mir baar bezalt, 11 Gulden,

l⁵ sage elf Gulden.

l⁶ Fidelly Danner

l⁷ in Schaan.

Beiblatt 21

[fol. 1r]

l¹ Für das Jahr 1801 zaldt der
 l² Kirchen Pflieger auff Dux,
 l³ Johan Beter Guetschalch,
 l⁴ für Jahrtäg und Meßmerlon
 l⁵ 9 Gulden 45 Kreuzer. Joseph Dreßell,
 l⁶ Meßmer.

a) A, anstatt entpfanngen. – b) A, anstatt Lorentz. – c) Lesart und Bedeutung (Ortsname?) unsicher. –
 d) Blatt beschnitten. – e) A, anstatt Pflieger. – f) Folgt durchgestr. ve. – g) Folgt durchgestr. Rock. –
 h) December über der Zeile eingeflickt.

¹ Jacob Balletta, 1799-1814 Pfarrer in Schaan. – ² Franz Xaver Menzinger, 1788-1808 Landvogt in Vaduz. – ³ Pater Basil Helbling OSB, 1801-1807 Kaplan am Muttergottesaltar (Hofkaplanei) in Schaan. – ⁴ Johann Baptist Schreiber, 1800-1821 Kaplan am Florinsaltar (erste oder obere Hofkaplanei) in Vaduz. – ⁵ Franz Anton Spehler, 1807-1818 Kaplan am Muttergottesaltar (Hofkaplanei) in Schaan.